

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 83

Artikel: Editorial
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243065>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL



La fin dou tsotin arouvè. On pou tsotin tank'ora (premi dou mi d'ou). Nouhron paté la vretâbyamin le mo djuchto po dre la chêjon. L'été in franché ne di rin de la chêjon, adon qu'in paté on di le "tso tin", chin qu'in franché on deré le "chaud temps". Ma ch'ti an on pou pâ dre ke no j'an jou on bi tsotin.

Du le mi dè mâ, no j'an jou djémé mé tyè trè dzoua dè tso à chièdre dè chéla. De la pyodze avu on tin ke chè rafrêtyirè dè chute. La nyola, kemin l'outon ke trinâvè din la dza. Ma pout'ihre que l'outon repâyèrè chin ke le tsotin chè vouêrdâ.

No chouétin dè to kà di bi dzoua po la fitha remanda di patêjan et amis dou paté à Payèrna, lè 25 è 26 dè sètembre, ke vin. To le travo, fê pé nouhrè j'ami vaudouâ vò la péna ke chè fachè pé dou bi dzoua din ha bouna vela de la rêne Berte !

No no rëdzoyin dè pachâ kotyè balè j'arè din ha viye vela dè Payèrna ke no mohrèrè ke nouhrè patè chon onko yin d'ihre perdu.

Pê lè papè no j'an aprè ke nouhre n'ami Justin Michel l'a fê, dè chè j'ékri on bi fago, idyi pé nouhron préjidan de la Grevire, Djan Tornare. Quarantè thin pãdzè forma A4 polycopiyâyè beton di bouênè din ha ya dè régen, dè greffier de la Djuchtije dè pé, dè chef dè section, direckteu dè tsan, è n'in pãcho. Justin y àmè cha famye, chon pays, cha kotse dè têra, yo ke la pachâ cha ya. Chon paté chè rétravè din le dikchenéro de la Grevire, markâ dè chon chavé. L'amihyâ ke vouêrdè dè chè j'ami et konyechanthè, on la chin, ke dzefè dè chon cahier, yo ke chè j'ami, ke chan mouâ ou onko in ya, l'an lou piathe. Le musicien chè retravè din ondzè pãdzè dè chon travo, yo ke chè j'ami de la mijika, l'an fê à tsantâ kotyè balè pãdzè. Et po fourni, lè le chanoine Bovet, ke betè la pêtse ke hyou chi patchi pyin dè bi botyè, in fajin à réjenâ l'Intyamon dou tsan dè chè j'armayi, le to, bayi à che n'ami Justin, kemin na bala punya dè chtirvouâdzè, ou bin dè dzintiyè, kemin y dyon din l'Intyamon po la "rouja di montanyè".

Bravo Justin, t'â fê on bon travo. E po ke tréti pouéchan lou j'in rindre konto no publèyin on premi botyè : Nouhrè Vani. (Musique par L.M. Crausaz)